



ПОТЕРЯННЫЙ МЕДВЕЖОНОК

Хелли Веллс

эксмогешство

Холли Вебб. Новые истории о зверятах

Холли Вебб

Потерянный медвежонок

«ЭКСМО»

2023

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

Вебб Х.

Потерянный медвежонок / Х. Вебб — «Эксмо», 2023 — (Холли Вебб. Новые истории о зверятах)

ISBN 978-5-04-251552-1

Люси с нетерпением предвкушала поездку к дяде. Он живёт в городке посреди леса, где еноты заглядывают на веранды, а медведи иногда бродят по улицам. Люси знает, что дикая природа требует уважения и осторожности. Поэтому, когда девочка встретила медвежонка на берегу озера, она одновременно испугалась и обрадовалась. Медвежонок милый, только обычно рядом с ним мама, которая внимательно отслеживает всё, что может угрожать малышу. А тут... похоже, медвежонок потерялся. Сможет ли Люси помочь ему найти маму, не угодив в её когти?

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-251552-1

© Вебб Х., 2023
© Эксмо, 2023

Содержание

Глава первая	7
Конец ознакомительного фрагмента.	14

Холли Вебб

Потерянный медвежонок

Holly Webb

The Lost Bear Cub

Text copyright © Holly Webb, 2023

Illustrations copyright © David Dean, 2023

© П. С. Володина, перевод на русский язык, 2026

© ООО «Издательство „Эксмо“», издание на русском языке,
оформление, 2026

Посвящается Кэролайн

– ХВ

Маме и папе

– ДД



Глава первая

– Люси... Проснись, солнышко. Мы почти прилетели. Эй... Люси.

Люси моргнула и поплотнее закуталась в мягкий плед, которым её укрыла мама. Девочка долго пыталась уснуть в самолёте, где всё было таким интересным и непривычным. Особенно ей понравилась еда – не очень вкусная, но зато упакованная в маленькие коробочки и пакетики, которые было так забавно открывать.

– Ещё минуточку, – пробормотала Люси, сонно моргая. В салоне включили яркое освещение, кругом царила странная атмосфера: люди складывали пледы и рылись в кармашках сидений. Динамики пробубнили что-то невнятное.

– Скоро мы приземлимся, – объяснила мама. – Пристегни ремень. Чувствуешь, как снижается самолёт?

Люси нахмурилась и принялась тереть крепление ремня безопасности, прислушиваясь к своим ощущениям. Она никогда раньше не летала на самолётах, но вряд ли странная заложенность в ушах – это нормально. Может, мама спрашивает именно об этом?

– Кажется, у меня гудит в ушах.

– Вот, возьми мятный леденец, это должно помочь, – наклонился к ней папа.

Люси заметила, что он кажется взволнованным. Впрочем, он был таким все последние несколько месяцев, с тех пор как они с мамой начали планировать эту поездку в Канаду. Дядя Пит, единственный папин брат, переехал туда много лет назад. Люси никогда с ним не виделась, если не считать обмена приветствиями по видеосвязи. Но это ведь не то же самое, что познакомиться лично. Теперь же им предстояло провести целый летний месяц в доме дяди Пита и тёти Кэсси, у которых было два сына – Рубен и Сэм, примерно того же возраста, что Джек, старший брат Люси, – и дочь Китти, всего на полгода старше самой Люси.

Люси немного боялась: а вдруг она не поладит с детьми дяди Пита? Да, они родственники, но это вовсе не значит, что они друг другу понравятся. У Люси были друзья в школе, но она совсем не умела знакомиться с новыми людьми. Она вечно не знала, как и что им говорить. Её родители и школьные друзья считали, что Люси очень весёлая. Но заметно ли это при первой встрече?

У Люси имелись двоюродные братья и в Англии. Но Джордж и Марк были младше и любили её и Джека, потому что те были большими и шумными. Теперь же Люси окажется самой младшей и самой тихой... Что если она будет молчать все летние каникулы?

Люси рассосала конфету, которую ей дал папа, и запретила себе беспокоиться. Папа всегда повторял, что этот отдых станет настоящим приключением: они будут ходить в походы с палатками и увидят удивительную дикую природу. Дядя Пит присылал им фотографии лосей, пасущихся возле его дома, и медведя, который забрался в соседский сад и грелся там на солнышке.

– Смотри! – Джек толкнул Люси локтем и показал на иллюминатор.

– Ого! – Люси перегнулась через брата и посмотрела сквозь облака. – Там горы! Какие большие! А это что, снег?

Дома было так солнечно и жарко, что теперь Люси очень удивилась, увидев снежные белые пятна, словно стекающие по тёмным скалистым вершинам.

– Они такие высокие, что снег, скорее всего, лежит здесь круглый год, – объяснил папа, вытянув шею, чтобы увидеть всё со своего места через проход. – Скоро посадка!



Люси сжала мамину руку. Странное ощущение в ушах усиливалось, казалось, что-то сдавливает ей голову. Но вид в иллюминаторе был таким потрясающим, что девочка почти не обращала на это внимания.

– Смотри, озеро! – снова показал Джек.

Люси наклонилась ещё ближе к иллюминатору и разглядела на фоне тёмных гор ослепительно-голубую воду.

– Как красиво, – прошептала она.

Люси всё ещё немного нервничала, но восторг взял верх. Внизу раскинулся город с небоскрёбами, за ним возвышались горы, а вокруг синело море. Люси никогда не видела ничего подобного – всё казалось таким диким, странным и волшебным, что ей не терпелось скорее приземлиться.

=◆=◆=◆=



Час спустя сонливость дала о себе знать. Люси попыталась сдержать зевок, и проверявший их паспорта сотрудник аэропорта улыбнулся:

– Вам нужно взбодриться. Уверен, у вас впереди ещё много всего интересного.

Люси застенчиво кивнула.

– Всё в порядке. Добро пожаловать в Ванкувер! – сказал сотрудник, и девочка подумала, что ей нравится, как звучит канадский акцент.

– Спасибо! – Мама приобняла Люси за плечи и повела её и Джека вперёд. – Сначала нам нужно забрать багаж, – объяснила она детям.

– А я напишу Питу, что мы уже прошли паспортный контроль и скоро выйдем. Он должен встретить нас на машине, – сказал папа. – Их дом примерно в сорока пяти минутах езды отсюда. – Он оглядел шумный аэропорт и покачал головой. – Даже не верится, правда? Вот оживлённый город, а вот, совсем рядом с ним, дикие горы.

Получение багажа заняло больше времени, чем ожидала Люси. Казалось, они целую вечность смотрели, как по конвейерной ленте ездят одни и те же чужие чемоданы. Но наконец появились их сумки. Люси, Джек, мама и папа быстренько подхватили багаж и направились к выходу из аэропорта навстречу дяде Питу.

Люси даже не представляла, как сильно похож на папу дядя Пит, пока не увидела его, стоящего у ограждения и машущего им рукой. На фотографиях и в видеозвонках они с папой выглядели очень разными, но вживую проглядывалось что-то общее в их движениях и позах. Поэтому дядя Пит сразу понравился Люси.

– Я приехал один, – сказал дядя Пит, обняв всех по очереди и отобрав у папы большой чемодан. – Мы хотели встретить вас всей семьёй, но тогда бы вам не хватило места в машине. Пока вы будете здесь, нам придётся взять в прокате второй автомобиль. Я уже договорился.

Люси поспешила вслед за родителями, катя за собой чемодан и стараясь не сталкиваться с людьми. Она подавила очередной зевок, жалея, что не выпалась в самолёте. Ей не хотелось пропустить ни минутки из первого знакомства с Канадой.

Папа сел впереди, на пассажирское сиденье, рядом с дядей Питом. Люси с Джеком и мамой устроились сзади: ребята у окон, а мама посередине. Аэропорт располагался на острове, но как только они проехали через мост и оказались в городе на другом берегу, поездка стала напоминать их путь до аэропорта в Англии – много домов, магазинов и машин.

Но затем они выехали за город и увидели проблески синей воды между тёмными соснами и горы вдалеке. От такого вида, пусть даже из окон машины, захватывало дух.



– Вон там ещё острова, – сказал дядя Пит. – Сегодня хорошая погода, и солнце красиво блестит на воде.

– Yay! – только и смогла выдохнуть Люси, увидев сквозь просвет между деревьями сверкающую на солнце взъерошенную рябь воды.

Дядя Пит рассмеялся.

– Примерно так я и сказал, Люси, когда впервые всё это увидел. Здесь так красиво, что лучшего места для жизни нельзя и представить. – Он порылся в бардачке, достал стопку буклетов о пешеходных маршрутах и местах отдыха на природе и передал их на заднее сиденье. – Вот посмотрите. Мы посетим некоторые из них.

Люси и Джек пролистали буклеты, рассматривая карты и фотографии.

– Мама, смотри... – прошептала Люси и показала путеводитель. Вверху страницы большими чёрными буквами было написано:

КАНАДА —
СТРАНА МЕДВЕДЕЙ

– У меня тоже, – сказал Джек, показывая свой буклет.

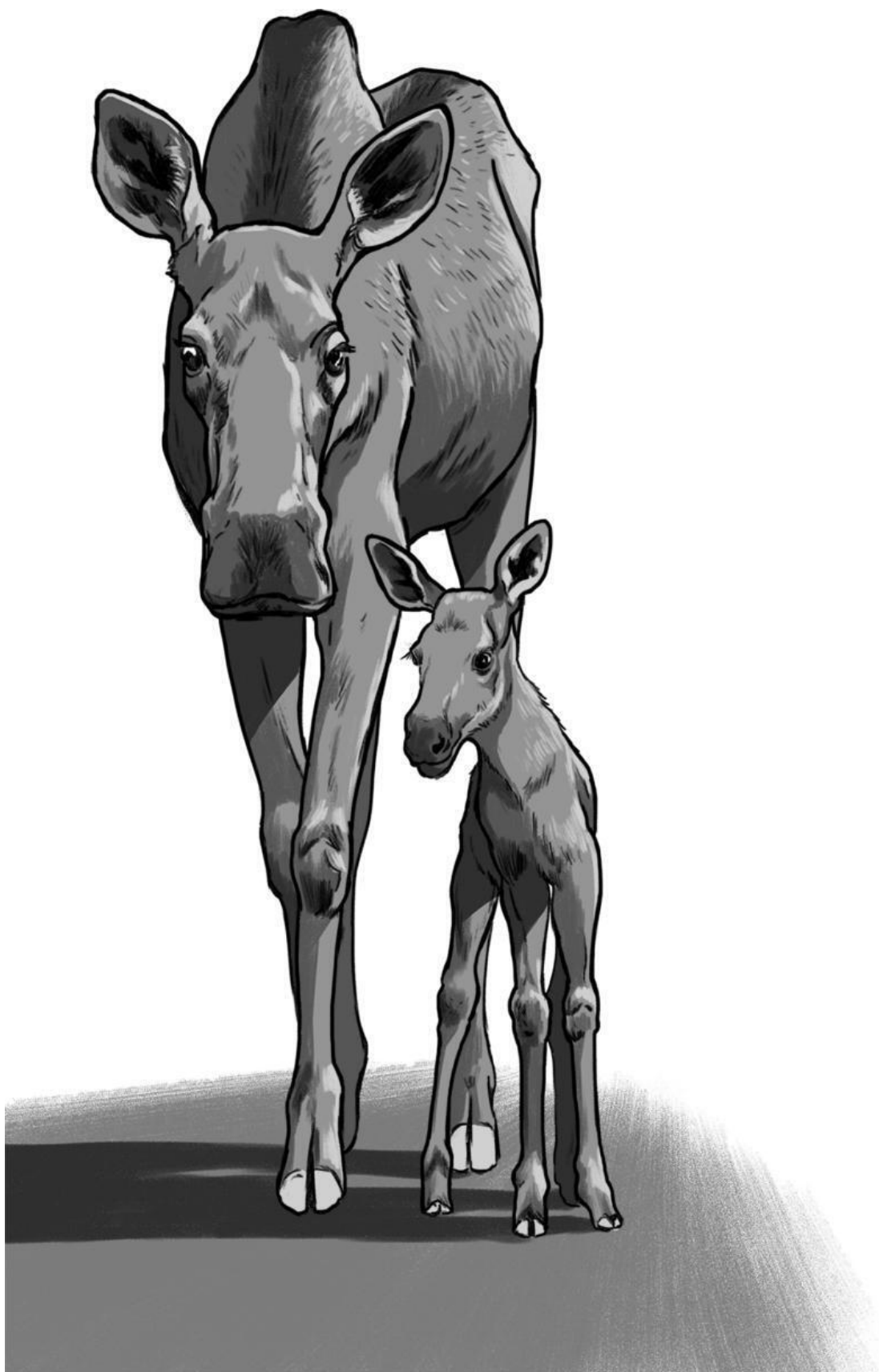
– Что там? – спросил папа, обернувшись к ним. – О! Медведи. Это такая реклама? Чтобы туристы их не пропустили?

– Уж лучше бы пропустили, – фыркнул дядя Пит. – Тут такие места... надо быть осторожными. Люди часто попадают в неприятности, потому что не воспринимают медведей всерьёз, считая их милыми и неуклюжими. Хотя, как по мне, лоси опаснее медведей. – Он сбавил скорость и покачал головой. – Ой, зря я это сказал. Смотрите, что там впереди.

– Лось?! – воскликнул Джек.

– Даже два. Лосиха с детёнышем. – Дядя Пит говорил с такой гордостью, словно сам вырастил этих лосей. – Они здесь часто встречаются. Потому во время езды приходится быть особенно осторожным. В основном дороги пересекают олени, но случается, что и лоси, а иногда даже медведи.

Лоси переходили дорогу, словно их совсем не беспокоили машины. Возможно, они знали, что водители всё равно остановятся, чтобы их пропустить. Лосиха была огромной, определённо выше папы, с длинной закруглённой мордой, чем-то напоминающей верблюжью голову, и очень тонкими ногами. Лосёнок в сравнении с ней выглядел совсем крохотным.



– Какие большие уши! – восхитилась мама, когда лоси скрылись за деревьями. – Но почему у них нет рогов?

– Они есть только у взрослых самцов, – объяснил дядя Пит. – Те обычно намного крупнее...

– Ещё крупнее?.. – удивилась Люси. – Дядя Пит, а сколько лет тому малышу?

– Кажется, они рождаются в начале лета, – задумался дядя. – Где-то в июне. Так что этому, скорее всего, пара месяцев от роду. Неплохо для первого дня в Канаде, да? Только приехали, и сразу вам лоси. Это не каждому так повезёт.



– Они приехали!

Люси услышала крик ещё до того, как дядя Пит остановил машину. А затем навстречу им из дома выбежали люди. Папа открыл дверцу для Люси, и она медленно вышла из машины, глядя на своих двоюродных братьев. У обоих были тёмные волосы, но, к счастью, Рубен был намного выше Сэма, и их легко можно было различить. Вдруг кто-то неожиданно обнял Люси, и та вскрикнула от испуга. Она не заметила, как её двоюродная сестра Китти обежала машину и подошла к ней.

– Привет, Люси! Я твоя сестра Китти. Как прошла поездка? Тебе понравилось в самолёте? Не тошнило? Меня всё время тошнит в самолётах. Иногда даже в машинах.

– Привет... – Люси растерянно посмотрела на сестру, немного запутавшись в таком потоке слов. Китти оказалась ниже ростом, чем Люси, чему та очень обрадовалась. Она – самая младшая в семье, но хотя бы не самая маленькая.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.